





部

७ | वित्रिः ग्रीः नार्शे नार्श्वः वित्रश्चा

र्नेन्कुयार्थे। ४१८५

मुे:ब्रॉ २०२१

न्त्र या य

श्चेते पर्देव सेरमा ३०



र्वेन् ग्री नार्के न ने नार्के भूक र्केनाम न्तु नहे मान्यार्के १०० वर्षे मानके निकास सुमानही १००० १०५







न्गार क्या

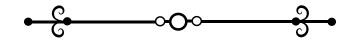
क्र्यायान्य द्वार्च स्थान

	•
2	ब्रुव केंग्र मन्तु नहे राष्ट्रे में १०० वर्षि र नवे सह र ही र् र राय राय र र र र र र र र र र र र र र र
	विस्थान्य सम्प्रम् स्वाप्त स्व
3	ञ्चतः र्क्षेत्राश्वः र्वेदशः ३० नर्जेदः र्क्षेत्राश्वायदः न।
3	मु त्युन्य शञ्चर पार्के मुर्व मु सर्के त्यन्य शब्ध्र केंन्य साम्री प्रहेत
	र्श्चेट रहें वा अर से र प्रश्ले अपवा विवा पाद र पा
4	वहं साञ्चीर वर्डे र निश्चे द हे दार्थे निश्चेर निर्देश दिन वर्डे विष्य दार्डे वा
	নাদ্যানপ্ন বি শ্রিনা ব্রেমানা
61	न्यत्र अन्तः श्रीदः नश्रुभा
الع	त्रुयां थर हे रळे रत्।
5]	र्देट कुंदे ख्रा देश

ळॅग्रायाउँदेः क्रॅव्सीरा



देटःवह्सःश्चेटःवटः हें वाद्वीयसःवाद्धवःश्चेवःश्चे । इसःयःवश्चिरःवसःश्चेदःस्रेससःवटःवहेवासःदृद्दसःश्चेसः अवाः वरुषाण्ची सुरार्थे राक्षं म्याराषी वर् मुदारकं रावरा वर्षा सेवा स्वर्गावर मुद्दाप्तर पुरान्त्र वर्षे वर्षे वर्षे क्रेन्द्रम् क्रिक्ट्रम् क्रिक्ट्रम् व्याप्तिन्त्रम् स्टान्नेन्न्यम् स्टान्नेन्न्यम् स्टान्नेन्न्यम् स्टान्नेन् े इंदर्शनम्प्रति । विक्रां स्वाप्त स्व श्रुरःपवित्रः सुभाषा न उद्भावभावदः प्यायभापदे रागिर्दे रायो देश स्था स्था प्रस्ति । प्रस्ति । प्रस्ति । प्रस् सक्तर्र्ध्रभः सेन्।वनमः विनम्।विनमः सर्वेन्।न्यस्ति। स्यान्यस्ति। स्यान्यस्ति। स्यान्यस्ति। स्यान्यस्ति। त्वीं वा सव न भें ने त्या स्टू न त्या स्टू न स्ट्रीय वि न त्या की या न वि स्टू या स्टू या स्टू या स्टू या स्टू वरःश्रॅयःकृतःश्चवःत्रुवायःयःवार्थःवर्षयःश्चेत्रं भूवयःदरःदेःवःळेवःद्यःविवाःवरुदयः देवःग्चरःश्रॅयःकृवःश्चवः स्वायाने से दे दे दे हैं दार्च वा वर्षा वार्ष पर्वे का है स्वार हों दार्च सामा निर्माण के प्रतिकार प्रतिकार स्व केव में में व नवीव रे प्रतासिक केव में मिला वर्षा में मिला वरणी विस्तर में मिला स्थान में व निस्तर में मिला केव क्य था के रके र प्यर्चे प्रते र तुश परी र श्रूव पर्वे श शे प्यव तुश शे रक्ष र पावि द्वारा से सम्मान सम्मान स्व चुन र्चेद 'थेवा'क' यथ वायय रेवेद चुक्ते वाय वाद रकवाय ग्री 'थेंद 'द वायेदिवादेवा' नेवा वाद र वायेदिय ळॅंग्राश्चेर:श्चर्य:इस्राराष्ट्रिस:देवे:ब्रॅग्राकेट्यारासी:ब्रूयार्श:श्चेंट्यीरावकर:ग्रावे:द्र्यःख्रायि:ख्रायकर: म्बायान्त्र मित्र के नात्र के श्रीश्राभ्राज्ञात्रश्राश्राधात्रम् वित्राची वित्राचे त्राप्ते प्रति । यह वित्राच्या वित्राच्या वित्राची वित्राच क्तुन ५ हिमा क्रुट रेष्ट्रेन प्रस्ट रूप निराम हिन रेष्ट्री निराम राज्य राज्य निराम हिन स्मानि रेष्ट्र मानि राज्य स्मानि रेष्ट्र मानि रेष्ट्र मानि राज्य स्मानि रेष्ट्र मानि राज्य स्मानि रेष्ट्र मानि राज्य सम्मानि राज्य सम्मानि राज्य सम्मानिक सम्मा



१। व्यूत कें नाय न्तु नहे य नदे यह न हीं सूनय नसूत त्यय निर्यानय न न न निर्वाद हो न नाय न

निवरःल्रिन्। निवः विद्येनः सहनः श्रेष्टिः श्रुः सर्वेवः निर्वरः है सः श्रुः सर्वेवः हसः निर्वारम् स्वार्यः निरासहयः निरा

धे वें २०२१ ह्न १ कें रा ५ हेद वें द ग्रे नार्रे नारेना विद्या विद्या दिस्त वर्ष के द से वर्ष ना वद विद्या राषु जिंदा कुर्या थारे ये अधे अपे हे जा सुराष्ट्र स्ट्रा सहर सुद्ध सूचा सर स्ट्रा सुद्ध के कुर्र के सुद्ध सूचा याये था वहं वार्यावहाँ न प्रमेष्ठ वार्या हित्या शुः ध्रवार्क्ष वार्या छै। वार्या हित्या वार्य मान्य प्रमान वार्या की या ल्लाक्टरक्रेन्।वट्स्यक्रियावेषा अनुवायमुन्यक्ष्ये रा वर्रेषाश्चर्यक्षेश्वराहेन्यार्थेयावेट् वायव्या ने हेश नावरः ल्रांरानः बुषार्देवः भ्रुवः स्वेनावाः स्वेनः लेवाः स्वः स्वः स्वेनः १० वदेः भ्रेवाः नवतः भ्रुवः वस्वेनः वस्वे के.य.योश्वरःत्रःबुची,योष्वरःलूरे.स.ट्रे.स.ट्रेंब.रचे.यचे.र. भूष्यःश्रक्त्या.यश्वरःत्रश्चाश्वरःत्राचे.यचे.र. व्य-निर्मातिकात्त्रेयः वर्षेयः वर्गायः व्येषः क्ष्यः अप्तिन्तरः निर्मातिकात्त्रेयः हेयः द्वितः वायनः। ने वर्षः सहनः क्षेरः द्युना सर्केना न्दर न्द्री नाया नया स्मु सर्वे द न्द्रया स्वेद न्द्रया निवेद में नाया स्वाप् में नाया स्वाप स्वेद न र्चर से सर हैं। त्र हु स सूद रें वा या ही रें वा या विंद विर सुसर्गे सर्गे दास राम मिलाह त्रव्य राम से पाय हो गया ल.र्डें १. ल.सें ४. क्ष्र्या शासक्र्या यावयः भी असूच. उत्तरा विशा ट्रेड् ४. जैंथ. क्ष्र्या शामी क्ष्र्या शामी क्ष्रिया न्द्रम्याष्ट्रम्याद्येन्त्रम्रेम्द्रम्यहेन्द्रम्ये द्र्रम्य भ्रम् मास्त्रेन्द्रम्यस्यस्यस्यस्यस्यस्य क्रियाया ग्री प्रदेश में द्वारा क्षित्र स्वार्थ । त्वार्थ में द्वार्थ प्रकार क्षेत्र स्वार्थ स





য়ৢ৾ঀ৾৽৻ঀয়৽য়৾য়৽য়য়৽ৼয়য়৾য়য়য়৽য়য়ৄয়৻ ियर्ने त. बेर श्रामिष्ठेशाया ने इ. ब्रेंगा व शान्तु व वेर निवरा ने हे अर्धिया स्वेत कें नियानिवर्ष प्रहाहा लेश्वराद्धन्यं वायासर्केनावयास्त्रास्त्रा यार्चेन् से सरार्से प्रमुकासून स्वीकारी संगातिकारे तक्षश्रयाद्वी: नृतः श्रूयाश्रायाशुरः चलन्यावनः र्ने व यार्षेः र्वे विन्यु नेवायात्र राज्य स्थायाया विन्य विन्याया विन्य ख्ना भारते व्यानका स्वाप्या स्वाप्य स् क्षे:रेगपात्रात्रावेगाधेरास्य ५ १ राजात्रा स्वाप्यात्रा क्षेत्रः क्षेत्रक्षकाः क्रुतः प्रदेषेतः क्षुतः अर्धेः के रः अर्वेदः काः श्चनशः अर्वेदि : केदः दें : अर्के ना नी शः र्वेना : अरः नरंदः र्चे त.रे. तर्चे र.स.स्या चूर्रा की शैष कुर्यायर कुरे तर्ह्याया म्बदावरादाळाचे जुना दुः वर्षे राया है। या दे वशःकुःग्रान्द्रदःरेबायशाधुग्रशःरें दे द्वाहेव वेदः श्चन श्चें न महेर पिर प्राप्त भू ह में न हों छे अ अ श्वें है . वाद्ववात्ववाः श्रूचः वाहेरः विरः नुः वाश्वाः नदेः हेः क्वा ने नविव ने सूरक्य र्शे त्यव हैं न विन शव र्थेन मदे न्यो रेना त्रुष्ठा निवेदे स्वेद हों न सूत रेदे हो हा षान्यायान्त्रभायात्रात्रम्यदेश्यर्वे देशः द्वेतायाहेरः पिट-र्नु-पार्श्व-तः देवा सदे हे क्वा हे नदे कर सिट हेवा सियार् दिया की या जूर हो हो की आर्र या किया हो या प्राप्त न्यार्श्वेरवार्श्वेरवाहेरवरा वरुषर्भ्यायार्थ्यया बरायाश्वानाः सूरार्श्वेन विहेरावरा दे निवायशार्श्वेन चेंत्र ञ्चत्र पाद्म अरुप्त त्र अधि केंचा अत्य पार्वे पिता ञ्चत मर्चेदायापदायर्, द्वेदार्थेता वेदा के नार्थे नरेना मदेःम्बुरःख्नारुःर्षेत्रःमःने कन् धून र्षेन् ने न्र्र्ह्येन



मन्द्रमुदेश्चर्द्वार्यः स्वार्थः स्वर्थः स्वार्थः स्वार्थः स्वर्थः स्वर्यः स्वर्थः स्वर्थः स्वर्थः स्वर्थः स्वर्थः स्वर्थः स्वर्थः स्वर्थः स्वर्यः स्वर्थः स्वर्थः स्वर्यः स्वर्यः स्वर्यः स्वर्थः स्वर्थः स्वर्यः स्वर्यः स्वर्थः स्वर्यः स्



क्र-पिक्षेत्रप्ताने क्षेत्रप्ताने क्षेत्रप्

नेयायवायान्दा श्चर्यस्ययायान्त्रवायाळे तद्या नर्भः मुंहि त्यवाया स्ट्रान्यक्याचाशुक्षात्यः ह्वानुवा वरः कुंव त्याचार्के न देवा यदे ख़ूव क्वेंचाया ग्री ख़ूवा वह वाया न्वें अन्दर्भे न्वें अन्यदे केंग् सूद कें सूत्र अन्य नर्के खू सदःम्र्रां अःस्त्रं वा अःस्त्रं वा अःस्त्रः वा अःस्त्रः वा अःस्त्रः वा अःस्त्रः वा अःस्त्रः वा अःस्त्रः वा अःस न्वें अन्तेन् हे अन्त्र शुरु अर्थेन्। ने निवित्त्व बुर प्यश र्देव:ळ:ळंट:ब्रे:ळंव:ब्र:व्य:नर्वो ४:हे। ब्रे:ळंव:रे:व्य:दे: नः से प्रदः न न कु ने दस न कें प्रः ने नु स द स न प्रायः प्रद व्यॅन् न मेर्न न गाय क्षेत्र सर्के गान्ना ने न वित श्रुत क्रेशावराची त्याव वहीं वार्षेश रावे व्योव वित्राचित्र वित्र सर्ने द्री वार्के नर्ने वाराये खूद के वारा खुर स्तु द दशान्त्रश्चरशाद्यीयान्यार्चनाः स्टार्थित्याः क्ष्याञ्चरमाहेम। क्र्यायदाश्चियानवित्यानश्चरानः स्व.यं.यथर्ष अ.भी.यार.यावीर.यी.र्सेय.क्ष्यां अ.गी. हे·स्रुवःर्चे स्वायायदे र्चेना यद्दे वः श्रुटः यगायः भना वयः। दसवायम् सम्बद्धाः विद्यान्त्रम् विद्यान्त्रम् विद्यान्त्रम् बुर्यायानिराव बुर्या क्षे.क्र. ४०१५ द्रयादावराक्र. तुना दर्ने नी प्यें द स द्वा के वी अ स दे के वी अ नी हैं । श्चे तर्राया शुक्षा शुरार्थे दाने द्या वार्शे वार्य वार्थे व्यून क्र्याया ग्री विस्रका श्रीना निना नें न स्था सन श्री विश्व का स्वर क्रियायाययायायायाच्या ही त्रम्याय्य র্ক্টবাঝাগ্রীঝারীঝারাদর অবের রাই ব্রার্কির शुष्टुं श्रीयाः यहाँ यात्राः श्रीः श्रियः विष्टाः विष्ट्राः । <u>५८१श्चे सेरळट सम्बर्धा यह ती ती ५ ५२.</u> यार्श्र.च.र्र्या.सदु.र्ज्ञेच.क्क्र्यांश.र्क्य.क्र्यांच.र्ज्या चुरनने र्केंग्रथमध्येतराधेन्यते र्केंग्रथम्

सिम्प्रीयक्षेत्रायनेयायाच्यायाच्यायाच्याच्या भ्रीना ना हत । तमे न स्थान स्थान । स्थान स्थान । स्थान यश्चीयान्त्रीयायान्यान्यान्यान्यान्या यशः वादरः द्वीं शःसः वायः क्रेवः से स्ट्री हस्र वात्रः ख्रवारा वद्देव में वा नक्ष्रन मार्सेन वाहेर वाहर न विवा श्रेतःस्त्रः स्राच्या स्राच स्राच्या स्राच स्राच्या स्राच्या स्राच्या स्राच्या स्राच्या स्राच्या स्राच्या स्राच्या स्राच्या स्राच यविराय बुरारका स्देति सेरायात्रका विया प्रहिरात्रका न्तर्यस्तर्येन्त्र्यंन्यान्त्। यशन्त्रं स्टास्यम् कुरा सददर्षेद्रसेद्या दे निष्वेद्वर्स्वेत्रस्य स्थित दर्श्वराक्त्रुं त्रायराण्ची:श्लुं कंतामान्द्रात्वु अग्माद्रन्ताः सूत्रः र्दे नठर निद्राणी हैं कें २०१६ कें र कुया अही खेर क्षेत्र भारते वित्र प्रमेन श्री मार्थे मार्थे । श्रीर विवादमान स्वादी भ्रीनमाने स्वादित स्वादित ळॅमशम्बेर्ड सळॅम् ग्रुट ळेट् सेनशम्बद प्पॅट् नेट्र सर्वर क्रेंद्र प्या में भू र द्वें श क्रें प्र व्या मुद्र श र ग्रेन्र-व्युद्र-ने व्ह्र-सुँग्रथान्य अत्र अञ्चर्त्र सु श्चैनाःचान्त्रः प्रचेनसः (बुर्सा ने :हेसः चगादः भवाः तर्याः त्यात्र त्यात्र स्वा देश स्था स्वा स्वा सामित्र स्व न <u> चश्चैरशःश्लेचशःक्ष्योशःचठरःचःशरःत्रःश्रह्तःक्</u> नुरा हेश शुः र्कें नश के दारेश पर र्कें नश पठर य.क्टि. ये.क्टि. ये. तर्यो हो.क्. ४००५ खुदुःक्ट्र्याना केन्द्रेन्य:दुन्य:वेंद्रेन्य:केंन्यय:नउन्दर्भः सुन्यः व्हणीत्रत्वयान्ययानविक्तिं स्थूटा हुटा क्षेत्राचित्री अवस्तरेन न भेषा लु अस्य ख्रान मु ख्रमा खेराया विरा नबुद्धंद्रस्य विष्यं विषय विषय विषय विषय

*के'विवस्त्या*ऑन्'म'क्रमस्यस्यस्यायाः के'र्नेत्रः केरः'निहस्य द्यानेवयान्वीयाग्रीनेन्ययाम् । व्यानया न्द्र कें न्या में १ १ सम्मान्त्र में १ १ में १ दब्रुअःख्रुद्रः क्वेंच्यायः न्दाः वहेंद्रः क्रींटः नगदः भवाः यः तुः अ:दर्वे अ:यः विवाः वादरः दर्वे अ:यः वायः केदः से देः डेशनाशुस्या नार्से नः देना मदे खूद र्स्टेना यदः श्चे से र नहे अ शे से न पह न अ प्यें र रे र न न से ज रेगारावे गावुर स्यापा सः केव सं दे त्याव नशूर दर क्षॅर नी दें नदे चें न तथ साधित सम् हैं। या सम चेंनाथा त्रुतः दर्वो अः पर्वः र्वेवाः वार्शेः तः देवाः पर्वः खूदः र्स्टेवाशः त्रशःर्क्षेत्रः यार्थे व्यवः स्ट्रेत् यात्र रः द्वी शःशः यायः केतः ग्रां या धीन के अर्चिमान अर्भून महिमा होना सर ऍट:वी:ऍट्रय:स:वार्हेन्यश द्वी:ख़न्यश्चे:क्षूद वरःचवेवःगवयःभ्राचयःवःकः इगः क्रुवेः केनः नुः सेवः यःरेत् देःचलेवःर्वेदःवदःक्वःवयान्यरःयात्रःयीयः र्वेन् भी मार्थे न सेवा स नेन् श्रेन् वेवा स महिन्सूनश नर्शे देना या श्रुद्याया पेंदा सम्बन्ध स्वर्थ स्वर्थना र्श्रेवाशः द्वेशः दश्यः व्यदे वशः वादरः द्वेशः याञ्चवाः सर-क्कु:वार-क्कु:दर्सेद:देवार्थ:विवा:व्य:व्हेव्य:व:प्यवा: র্ম নার্ব দ্বর্নী মার্শ্লী মার্শ্ব মার্ব মার্ব দার্ব দা ने हे अः भ्रुः अर्चे दार्चे ने निया ध्वार वर्धेन निष्टे दानावः ষ্ট্রব:মর্ক্রবা:বী-ম:বার্ম:ইবা:শ্রুব:র্ক্টবাম:গ্রী:অমান্ত্রদেম: लया.स्. श्रीट.पर्ययासम्बर्धारायाङ्ग्रीटर्। सूर्य.स्री भ्रैना दह्न नाय दहें व भ्रें र नगद्भना व य र नर सहत द्युरःगरः मुनःगवरः गेः थेरः नः नरः। नेः नविवः ৫য়ৢ৾ঽ৾৻ঽৡ৾ঽ৻য়৵৻ঀ৻ৼয়৻য়৵৻য়ৄ৾ঽ৾৻য়ৣ৾৻য়৾য়ৣ৻য়৻ৼয়৻য়৻

मायाकेरामहैकाग्री विदासादरा वदी दका क्रुदा र्<u>च</u>ित्रत्यःसत्रःस्त्रीत्रः ५५,व्यः ५५,दिः ५,दिन् <u> २ च ४ . ४ द. या बिट. ज. त्र चे ज. या ध्या स्था . या अ. या अ.</u> क्रिय.ज्रूच.ज्रूचानाःसविय.प्रक्रीम.ज्रूच.भ्रूम.वाश्चरना योश्रीत्रीत्राञ्चर्यान्दर्भयायातुद्दर्गश्चे यात्रशायदर्गः स्रायाच्या यो स्रायाच्या त्यात्र तसूर सूर तुः सेत्र सः ন্তিন্'নী শ'ন্তিন্'শ্ৰ'ন্তিন্'শ্ৰর'ন্তিন্'র্নুন্শ'ন্ন' क्ट.शम.चें मारासक्षार्मेंटमार्म्यावें याचे मार्थायांचेट. न्वीं अप्वेन पुःचायाके नवे नगदर्भे न मान्य न न । स्वा मर १ ही हिर । व मिर मा सुनमा सर्मेत केत ही सर्केना ने अ र्ने ५ ग्री न र्से न रेना य ५ ५ ८ द्रोय न दे रेना नगदःर्सेन यस स्वापान निवासी मान्यस्य चुराद्यायवींद्रासं वारावीयान्या हो सेंद्रायानगाय र्सेना षसः द्वेंत्र सेन सः सदे र्वेना यः नीवेन सः हे दः व्हेंदे र्न्सः क्रॅंट्रायायाप्रसूर्याटा मुनासेन में वाद्युट्रायाव्या न्वे अन्ययायाः केव्ये प्येवः क्रें स्थेवः क्रें या अया शुर्ययावरा য়ৼ৾৴ৼৣ৾ঢ়ৢ৻য়য়য়য়৸ৼড়য়৾ড়ৢয়৸য়ৣ৾৾৽ড়ৄয়৸য়ঀৄ৻য়৻ क्रुयोग्रायक्रम्यालूर्यायायात्रीयोग्राई क्रुखेरुयोध्यायन्तरः

यात्रर्देश्यात्र्यात्र्यात्र्यात्र्यात्र्यः व्यात्र्यः स्वात्र्यः स्वात्रः स्वात्यः स्वात्रः स्वात्यः स्वात्यः स्वात्यः स्वात्रः स्वात्यः स्वात्यः स्वात्यः स्वात्यः स्वात्यः स्वात्यः स्वात्यः स्

श स्व कें नाय कें नाय मेर या १ न में दार कें नाय मान दान

र्वेन्'ग्रे'नार्थे'न'र्रेन्'नदे'खूद'र्छेन्थ'ग्रे'च्यर्थ'र्नेद्वानेन् र्धेग्रथा में भ्रीया यादी देंदा कंदा १३ दर्वी दश देंदा खें रेर-भूत-र्स्टियाश-र्स्टियाश-वर्त-प्रेर-र्स्टियाश-(व्र-प्रतिव्यः प्रेंद्र-स्वेंद्र-स्वेंद्रम्थः स्वेंद्रम्थः स्वेंद्रम्थः स्वेंद्रम्थः स्वेंद्रम्थः स्वेंद्रम्थः स चलेत्र:मु:र्वे. ४०४१ म्. १ क्रंब. ४० हेत्र:मून दर्दे दे स्वास्तर स्वास्त्र स्वास्त्र स्वास्त्र स्वास्त्र स्वास्त्र स्वास्त्र स्वास्त्र स्वास्त्र स्वास्त्र स्व मदः ञ्चः नः खेदे द्वारायशः द्वारे चुर्या र्क्षण्या शे द्वारा यम् ख्रुत्र या अत् (ब् अ हे अ क्वें या अ प्य दृ ते : र्ये अ या वे 'र्ने त ळंत्र नत्त्र मुं भें वा में या नसूर माना में दा मुहा प्याना मुंश्राचीले द्वारक्ष्य वित्रासूत क्षेत्राय दिवादेव सुवा ल्र्यंत्राच्युः स्वाः श्रुवः श्रुं रावरः विष्यः वार्त्रे वार्यः *ब्रिन'नावर'नवे'त्यर्थ'नर्ध्यर्थ'सूत्र'र्वेर'ना* नेनार्थ'वेन' র্মুপ্রস্থর মুর্বার্ট্র প্রবেশ বেশ্র নের্মার স্থানার্ট্র প্রেপ্তর্ম বিশ্বর ५८१ वाब्र : भरावार्थे : न : देवा : से व मद्रायमायिक्राम्य स्वात्री दे मित्रविद्यार्थे मार्चे म

सदे हे द से प्रमान है हे द स न शुस्र सदे त्यस वक्रमा स्वार्केनामानाम् इत्यानाम् मान्यान् रमयावर्चे मायन् वर्षे नास्याया के देश्वेस र्थेरा

५.क.प्ट्यामीरावरामध्यारेषाम्मिनः १६ वियःवीर्यः के रहे र त्यों विर कुयः वियः दरः अः यवश्योः विस्रशः श्रीयाः यात्रहः श्रुदः ददः स्र्याः यत्रः रटाश्च्रां पुरद्धिराहेश तुरावगान त्वाश र्चू श.सूचेश.चेष्टश.केष्ट्रश.मुष्ट्र.सश.स.चेषश. शुः ॲंट्र प्रदेः र्क्षेत्राश्रः स्रग्नशः र्क्षेत्राशः दर्द्रः है বহুম:রিম:নার্ম:রূমীরামারার্ডুম্রামার্ডাইপরা इ.स्यायशासक्यायवियात्राज्ञीशःम्याक्र्यात्राज्ञा सञ्ज्ञान्दः धेन्।

२। द्येःसुनाशः श्चरः राजिः क्रुरः क्रुः सर्वेः सनाशः स्वरः व्हेंनाशः ग्रेः व्हेंनाशः सेरः नङ्ग्रीशः नावना नावरः ना

र्वे*न*ॱग्रे'न|र्वे'न्द्रव'र्क्केन|र्वा'ग्रे'नहें द'र्क्केन क्रियोश्राची स्थान यः वृषः हे अः दर्ने : वयः दर्बेन् : चश्रेवः यश्रासुन्यः स्या ग्रथर विश्वास्था ही हों. ४०४७ ड्रा. ४ कुश. ४९ हेद. र्वेद्रिः गुर्भे न्यास्त्रे स्थू द्वर्के मुक्षा ग्रीः विस्र कार्यमः वर्के का मानवा मन्द्रा



र्देव:कंव. ६१११८१ दर्गेट्य. र्देव:ब्रे:ख्रग्रय:अक्ट्राय:क्रिं:क्रुव: ক্রি:অর্ক্র:অবাশ:ঐব:ক্র্রবাশ: ग्री:वहेंद्रः श्रुॅंटः क्वेंग्रायः सेटः

য়्व मार्क मुन मुन स्व म्या अवे में म्या अव मार्क मार्क म्या अव मार्क मा

यश्चित्रवित्वित्वित्यान्यस्य द्वित्यस्य द्व

< वह्राम्चेरवर्धेन्वक्षेत्रकेत्र्वेत्र्यः श्रुत्वक्षेत्रः श्रुत्वक्षः न्वत्वेवः न्वेवान्वक्षः व्यविष्यः विष्या



हेन्द्रं लेशनाहन प्रचेन्य ग्री श्यू प्रचेत्त्र हिन्द्रे स्वार्थ प्रचेत्र प

नठरः ञ्चन्यानम् वायाः भः हे के निनम् स्वम् निया ८८. मु. खेबा अ. सैंच.त. खू. मैंच. मक्टू. जबा अ.टू. हूँ ट. ब्या गशुरावन्दरार्देवागर्रे वे दे १ वर्षेत नम्नेत्र लेश मदे में देवा श वह सम्मेर वर्षेत् नम्नेत्रक्तेत्रस्रिः दर्नेत् सुः यश्चार्यास्य नार्ये यो त्र न्त्रीयः म। ३। वर्ष र्हेष र्वेद सेदे से रहें वर्ष प्रत्राह्म यान्य के नदे बन्यावे न्य ने हैं । र्ळिनाशानि : वटानञ्चन कुराञ्चन प्रदेशयशादनान हेश र्देव:ळंब:चंबेवे:र्बेवा:चगवःर्क्केव:वाशुट:चल्द:वाह्य: र व्या मित्र क्षेत्र प्राचित्र व्याप्त प्राचित्र ह शर्निन्गीः भूतः है शर्भार्वः भूति। मूर्तिनः विन् ग्री:क्षेत्र:हेश:अर्वे:क्षेत्र:विरा श्रुग्रश:वें:दे:द्व:हेत् र्वेन् भ्रुवः श्रेवः गावे राष्ट्रा भ्रुः हः न्वु अः वेन् ग्रीः मह्मात्यमार्श्वेन महेरावर मी मर्शे रेमार्शे रहेन न्ययः श्रून्यः नेवाः वाव्यः अर्थे श्रूनिन्वविष्ये वित्राविष् र्यायःक्रमा नयःसीयः मितः श्रीतः योशः द्रेया श्रीतः योशेनः

यन्दर्देन्द्रयावर्षेत्री मुद्दर्यन्त मुद्देन्य मुद्दर्या मुद्द्र्या मुद्दर्या मुद्दर्या मुद्दर्या मुद्दर्या मुद्दर्या मुद्द्र्

पिरायवर्था ब्रिया श्रीया श्रीया चीर्या १ ४ व्यायध्या भी प्राया रेया काळ्टा ख्रीयाळी प्रायी प्रायी प्रायी प्रायी

५। गवसाळ्याश्वेटानसूर्या

५११ श्रुवःयन्त्रेयःश्लेषा

र्वेन् ग्रे नार्के नः नेना नदे खूद र्केन वर्ग ग्रे विवय पीना र्देव:ळंब: १० नर्वेदशर्देव:ब्रे:बें: १००५ वेंद:वेंद:ब्रे: गर्भे न देग पदे श्रुव न इस्र भ की देन श्रुव ल श्रुव बेन् सुर्याया की स्थान विष्यान्त विषय स्थाने या स्थाने विषय २००६ वॅर-देन-श्रुवःवर्षे वहंग्रशःम्बर-द्रशःवरे ल. ४०४१ झ. १ कुरा. १ यश. ही. जू. ४०४१ झ. १ कें अः ३० नरः हिंदः श्रूदः यान्यर अः ३३ देनः श्रुतः यवरःचर्यान् वरः विवःश्चर्याः यान्यः ५०० स्वरः ळॅग्र देंग श्रुव मदे ने म श्रुव व र्श्व म श्रेंन ने बा

र्ने दः श्रुवः समुवः मैं वाशः ग्रीः कें वाशः श्री

धुःर्वेः २०१० वेर्म्स्व र्ह्मेन् अन्तर्भागर्थेः नस्त्रमः ह्ये : ५८: षटः ह्ये सः स्त्र ह्ये न सः ग्री : ५ से न सः पुलाद्दालकार्द्रेवालाक्च्यार्क्केट्राकेट्राक्च्यास्त्रवास्त्रव मुॅ्याया.ग्री.क्र्र्याया.श्रा.ब्रेया चराने या ४०४१ म् १ छें था १ वया में जिं १०२१ में ६ छें था २० नर र्क्षेन्यस्थः म्ह्राम्यान्द्रम् । त्वायाः स्वायाः स्वायाः स्वयाः स्वयाः स्वयाः स्वयाः स्वयाः स्वयाः स्वयाः स्वय ক্রীন্য,বিশ,বেই,প্রুখ, ১৫ প্রপ্ন,জুর্মপা, রাহপা, ১০.৫ र्नेन्-भ्रुव्-सञ्चुव्-र्जे्ज्यश्चि:र्केन्यश्चेर-स्ट-र्सेशः श्रीशःबहुवानत्वाभानेनःश्लेवानानः विना

५१३ इ.च्रेनामहस्यन्तर्राहरा

वॅद्रशीयार्श्वाद्यस्य स्थात्र्यस्य स्थात्र्यस्य स्थात्र्यस्य स्थात्र्यस्य स्थात्र्यस्य स्थात्र्यस्य स्थात्र्यस्य रेगाञ्चर यस्ययाश्ची भेषाधे दार्गे राष्ट्रे या के रावता र्श्वेदःदेशःयार्गे श्वेषालुशाद्दालु यतिवार्षेदायशा वर्दे ह्व. १ छ्रं अ. १ वर्षः ह्व. ६ छ्रं अ. ३० वरः हिंदः नर्हेन्'नाबि'त्रम् सेव'नर्व'शे र्वेन'नानस्य नश्नि'नरः इ.न.नर्जे.श्चेर.नाबर.ल्र्

गहस्र नभून श्री महें न ग्वी

- १। गर्के न देगायायका है। यस नह्ना वनका क्रेंना
- या नार्के नः देना सदे न्युन नार्के वा ग्री क्रिंस
- त्रा गु.सु५.१६ वर् नड्सान्यसाश्चीर त्यसाश्चिर त्यते. यात्यः केवे यात्र न देवा
- < गू.सेन. १६ वट. यक्ट्रश्चरत्येता श्चेयः पाक्षशः यायसर्भेन नगरर्भेन निन् स्वाम नमिन्न स्वास्थ र्गे.से ५ १६ वार्स नर्ड्स श्रीट वार्य वार्य नि
- म्। में भिनः १६ वदापास्याद्यात्राचीयाः सूत्रायाः स्रायायाः त्रश्रम्भ्रत्नातः स्त्र्या द्वी.स्याशः स्रवः द्वी.स्याः वर्षान्त्री स्त्रीतः १६ वर्षा वर्षे राष्ट्रीतः वीयः वर्षाः नन्त र्वेद्राख्यायायार्थे देवाययार्गे से त. १६ ग्रॅं नर्डे अर्धे द्युन ग्रान्य न्त्र

- श्चितः गृष्ट वत्यस्य मान्न श्चितः गृष्ट मान्न स्थान स्यान स्थान स्यान स्थान स्यान स्थान स
- या र्वेन् खुम् श्रम् श्रुम् स्वाप्ति । १८ यम् प्रवे । स्वाप्ति मान्न स्वर्थे स्थ्या में स्थितः १८ यम् प्रवे । स्वर्भे मान्या मान्न स्थ्या स्थितः स्वर्थे स्वर्थे ।

५। ६ ल्येन श्रुद्धिः चात्र शः स्तृत्या श्रुतः रस्य सः सः श्रुद्धः चारः है। सः स्तृः सेरः व्यवायः श्रुः स्त्रेतः स्रोतः स्वायः स्तृतः चारः है। सः स्वायः स्तृः स्त्रेतः





श्चर रसमाराष्ट्रम पर है सके रेट सकेंग दे ही से १६६८ सूर.चूर.कै.ज.ड्र.विया.कूर.वैय.विर.वा.वित्र. माबेशवरःश्चरविद्याःवेदः १९६५ वयः १९२१ वसः च्र-भिकाङ्गस्य वीराज्ञान स्टास्य महीरायीयरा ही. र्ष. १६८१ क्र्.त्येय.चर्टेट.क्.य्र.ट्.यक्य.ब्र्. नु पर्वेस द्वी त्रे १६४१ वर्ष १६४२ वर इर असर्वर केन्:र्स्नेन:पाकेन:पिट:नु:व्यं:पाठेवा:नेट:व्हट:र्केश:र्स्नेन: याहेर्यादर वेदः १६४२ "१६४२ नर वेद्र यात्र श्चर हेश सर्वे श्चित विटर् के लेट सेट वार्श न सेवा संदे मिल्ट सुन्न राज्य र्से न र्से ट्यावट से सुन् सन्माय नडु:पःर्श्वेन:सबर:र्सेंबा द्वे:र्से: १९४८ ८८:द्वे:र्से: १९८६ वराने ही तया र्नेरासावका पर्हेरा वर्षेत ळॅं नाश रहर नी ळॅं नाश से 'दर सामातस मार्वेद 'त्रेर' जर्भात्रविस्ति ही.जू. १६८८ वसाही.जू. ४००३ नर-वेंद्रि:श्रुव:हेश्यानरःवी:नहवा:द्युद्र:श्रुव:पवे: त्याय.तर्भर.मी.श.जू.कंटु.इट.लय.लया.श्रय.विटावया. वरःश्वन्यवे विनयः विनश्चित्रयः प्रमा ही वे १८६६ व्यः २००३ वरः वृर् ग्रीः श्चवः हेयः वरः वीः श्वेः थेः यश्रम्भः भीतः त्यमः श्रमः वितः मी त्यामः विदेनः श्चर्यत्रः स्वापायश्यावदा स्रे.स. ४००० स्ट्रिस्ट्रीः श्चर है अपिट व्याश्चर रस्य अपिट सक्त प्राप्त अपित म्रे.ज्. ४००८ ज्र्≍.कृ.ज्ञ.चश्रस.लश.म्रीट.र्.केंय. षिट:चूर्यं, क्री.चार्क्य:इव. विट: कुरं तही वार्वा क्री क्षार्यः वरःवर्त्ते वात्रदायाः सद्भित् वर्ते सद्दान्त्रस्य वर्षाः वर्यायर में र श्रुव श्रुव मावर वया वर्षे न वर्ष पर्वे ळे.ब्रॅग.ब्रॅॅंच.संदु.च इच्या.कुच.ब्री.शह्ट.ह्या.चव्या.

यावर ख्रिं ही ख्र. ४००० वश ख्र. याश्वास हर र्वेद्रश्चे नार्के नः देना सदे ख़ूद्र र्स्वेन कर श्चेर्सेन कर नार्के यार्ब्रिय.स.च.अक्ष्य.यायश्चरा.स्रिया.सश्चाय.तयीय.तयीय. न्यवरःस्त्रिःसःन्रः द्वेःसः २०१ ८ वर्षःनःनरःन्येः देवाः खूदार्स्के वाषा ग्रीः खें । खे पा नी वाषा नी वाष नहगान्धनःभ्रमः नदाने निविधानि स्ति निविधानि स्ति । निविधानि स्ति । निविधानि स्ति । निविधानि स्ति । निविधानि सिविधानि । निविधानि । नि श्चेॅ र:८८। भितासी भितायर वि : स्वा : स्वा अ: स्व अंदिन : स्व श्चर्यान्यरायन्तर्दरम् ज्ञान्यराय्द्रश्च श्चर्याः स्व युः अरः में रः गानु अः निष्नु । नृरः श्लेतः श्लेरः क्रुं के गानु रः विभागवरालूरामद्राम् भेषा श्रेरामक्षाशी

श्चव रस्य सामान्य स्वापित वित्र वित्र स्वापित स्था स्वापित स्वापित स्वापित स्वापित स्वापित स्वापित स्वापित स्व यमेद्र'या ₹वाशाया



विद्या द्वीत्या १६४२ व्यन्तः सन्ति हो सून हेश প্রমূশ্রনিদ্রো,শ্বরপ,র্জনর শুন্র্বিপ, শুন্র্বির্বাস वयान्यस्त्रित्त्वस्त्रम् व्यास्त्रित्त्रस्त्रम् व्यास्त्रित्त्रस्ति व्यास्त्रित्त्रस्ति व्यास्त्रित्त्रस्ति व्यास्त्रित्त्रस् न्गवान इसवे क्षेत्राचा सम्राक्षेत्र विवासमः १८६७ व्यासुः ळेदेः वयेवः यः सः ह्रेन्या यः ग्रीः नरः वेदः ग्रीः नार्थः ક્રેમાવદાનું સે જે. ત્રત્ર ઇસારેદાર્સેસાફ્રેલાનુદાસુલા ब्रे.स. ४०४१ ड्र. ५ क्रम. १६ र्इ.स्.क्र्.सूर. ना५० यो.स क्रे.सूरा गूल.या.थी गू.स.या.सूर्य.सूरा द्रमायार्चेन् ग्री मार्चे मार्चे खूत्र कें मार्था ग्री कें मार्था है भी में है है नि नि मार्थ प्रमासी प्रमासी स्वापना स्वापना श्रेश्वराम्स्रसामान्त्रम् त्रित्ते त्रित्ते त्रात्यासाः भूति त्रित्ता न्यस्यान्त्रम् व्याप्तान्त्रम् वित्राम् वसेत्रमः ह्रेंग्रम्पवे पीत् क्रुंदि ग्वत्रमः कुषा ह्रेंग्रमः वे प्रवेशन्य प्रमान्य विष्य विष्य विष्य विष्य विषय र्चेर्-ग्री-निर्मेर-र-रेन्-सदे-ख़्ब्-ळॅन्मा-ग्री-ळॅन्मा-स्रो- नर्डेम-र्-डम-श्रुं-र-व्येर्-न्स्रेव-ग्री-श्रुं-नार्मेर-प्या लूरमाजी.क्यांधीमान्। क्रीत्याहेमार्थर हेमार्थर हिमार्थर हैंचाकी क्रियांची क्रियांची क्रियांची तहीं र यहेंचा हिमा गर्भेषानः र्र्भेद्रायमः भुग्रमः इगालु नः इतः क्रम्भः देगः विनशः विनशः विनशः विश्वः ग्रहः विः वे १६६६ कें पर्याव्यात्मा विरामी वरामा में वर्षा में व गर्से न्द्राग्तुर सेस्र स्वरुस हो ह्यून स्वरूप परक्र निवेश्यक्त ग्रात्र पति सामान्य हि हो स





क्रिक्त अनुत्र स्वर्ण क्रिक्त क्रिक्त

न्। वियाश हे .क .बी

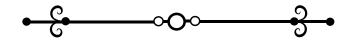
र्वेट्-श्री-वार्श्व-द्रेवा-प्रते-श्रृद्ध-त्रः वाश्व-श्रित्-केट्-(ब्राय-व्येत्रशः वाद्य-श्रिट्-श्रुट-व-वाश्वशः वाश्वशः

- ० व्यायानवे भुग्न उर् श्रुव्या के प्राप्त स्था के विष्
- O क्षुत्राञ्चे 'पात्र स्था प्रतिपास 'ख्रुस' Neelam Kshirsagar त्राज्ञेत 'क्षेत्र १००००।००
- O ब्रेट में र नात्र अपनिष्ण अपनिष्ण Abhay O
- Krishna ব্ৰাণ্ট্র শ্লিম্ব (০০০)০০ নম্প্রেম্বান্ধ্রম্বর্মিম্ব (০০০)০০ ইম্মেন্ম্র্যান্ধ্রম্ভির্মিম্ব (০০০)০০
- ० स्वरःक्ष्म्याः स्वरः स्व ७ स्वरः स्वरः
- ০ র্বি:শ্রী:শ্লুব:স্টিম:দিন:দী:শ্লুবম:শ্রু:ম:ব্ন:

र्वायिः श्वेत्रः वित्रः वि वित्रः वित्र

र्। दूर-क्रैंदु-लश्न-तकर्

- > गर्भे निर्मायदे हेत् से सुर नहे चेर्भ ग्रुसम्
- > गर्अं रेगः र्सेन गहेर विर दिर सूतः र्सेन र्सेन प्राप्त र र हेन अ विन
- > হ'র্ন্সানাদ্রম'নপ্রা
- 🕨 धूद र्कें वाश र्कें वाश चेर श ३५ वर्झें दः दर्के वा



"SORIG Newsletter"

CENTRAL COUNCIL OF TIBETAN MEDICINE

July, 2021 VOLUME: 34

CONTENT

Chairperson's Message

- 1. 17th founding anniversary and inauguration of CCTM New Office
- 2. CCTM 34th Board Meeting
- 3. Appointment of new Executive Member
- 4. Webinar on World Health Day Building a fairer, healthier world
- 5. News in brief
- 6. Obituary
- 6. Thank you note

UPCOMING EVENTS

- 3rd Sowa-Rigpa Day Celebration
- Inspection to Medical Colleges and Pharmaceutical Departments
- Online Talks and Discussions
- 35th CCTM General Meeting

Editors – Dr. TseringTsamchoe, Chairperson

Dr. Ngawang Jinpa Sunang, General Secretary

Published by: Central Council of Tibetan Medicine

CHAIRPERSON'S MESSAGE

While the minor common cold is being doubted as the Covid-19 due to the various Covid variants, people are set back and pray instead of visiting hospitals when in minor sickness. In such unfortunate situation, front liners and public had to face the situation by taking mere Sowa-Rigpa immunity pills, wearing Rimsung Rilbu and following the precautionary advices. It was a proud moment to see the front liners working day and night for the people and witnessing the effectiveness of Sowa-Rigpa precautions and preventive measures against Covid-19. Eventually it drew an attention from western and Asian countries including India which obviously gives us hope for the recognition of traditional medicine in western platform. However, although our thousands centuries old medical system possess tremendous treatment procedure that has been build up through practical and its effectiveness are evident butto this day it lacks evidence based research and scientific proof. Therefore, it is important to nurture research scholars in Sowa-Rigpa Institutions and work on scientific based research work.

Secondly, if we look into the Iron Bird year's (Tibetan lunar calendar) death caused by Covid-19 pandemic, we come to a conclusion that those who have chronic health issues like Hypertension, Diabetes, Asthma, Cardiac diseases are more prone to death. As per Sowa-Rigpa's concept, the prime cause of all ailments is improper diet and behavior; therefore, it is advised to remember these two factors to always maintain good health. Although all our practitioners are well aware of the Sowa-Rigpa concept in details and are advising their day to day patients, I would like to remind our practitioners to give diet and behavioral advice in general along with medication to build up healthy society. I request all our health practitioners and health workers to keep up your good work keeping in mind to protect yourself and save others without losing hope and courage during this pandemic. I would also like to convey my deepest condolences and utmost respect to all those who had to sacrifice their lives for the sake of others during this pandemic.

With Prayers,

sMenpa (Dr.) Tsering Tsamchoe

1st July 2021

1. 17THFOUNDING ANNIVERSARY AND INAUGURATION OF CCTM NEW OFFICE

Central Council of Tibetan Medicine (CCTM) celebrated its 17th founding anniversary and inauguration of new office on 5th January 2021. The new office was facilitated by the Department of Health, CTA, as per appealed by the CCTM executive members. Kalon Choekyong Wangchuk, Dept. of Health, Central Tibetan Administration has graced the occasion as the Chief Guest and Acharya Yeshi Phuntsok, the Deputy speaker of Tibetan parliament in exile as the special guest, other invited guest were Secretary and Additional secretary of Health Department, CCTM former executive members, Director of Delek Hospital and Men-Tsee-Khang.

Celebration program started at 9 am with the consecration for the new office of CCTM by Ven. monks from Nechung Dorjee Drayangling. Chief guest Kalon Choekyong Wangchuk has inaugurated the new office followed by offering of scarf, reciting Youthok Soldep and serving ceremonial tea and sweet rice.

Thereafter, Dr. Tsering Tsamchoe, Chairperson of CCTM read the annual report (2020) of CCTM and the special guest Acharya Yeshi Phuntsok virtually launched a Sorig Journal (Vol.2) compiled by CCTM and addressed a speech. He conveys the greetings on behalf of TPiE to all the attendee and online participants. In his speech he said "It's been now nearly 60 years since the establishment of Men-Tsee-Khang in India by His Holiness the 14th Dalia Lama solely to preserve and promote this thousand years old healing system, which is one of the five major fields of knowledge of Tibet. Gradually Chagpori Tibetan Medical Institute, Dept. of Sowa-Rigpa, CIBS, Ladakh, Department of Sowa-Rigpa, CIHTS, Sarnath, Menriling Sorig Bum-bZhi Medical college and recently Sowa-Rigpa college in Namgyal

Institute of Tibetology, Sikkim were established in India and thereby number of Tibetan medical practitioners have also increase with the establishment of afore mentioned institutions as stated in CCTM report". He also said that CCTM legal code (Act) was passed by the 13th Assembly of the Tibetan Parliament in Exile during its 5th session after receiving many suggestions to implement standard practice of Sowa-Rigpa and today it has been 18 years since the Act passed and 17 years of Central Council of Tibetan Medicine (CCTM) establishment.

He added, "in 2014, continuation of the CCTM came into question whether it is needed or not. As a result, detail discussions were held between the members of parliament and Kashag in parliamentary sessions. TPiE special Committees were formed in this regard and I with late Dr. Pema Dorjee La and parliament member Karma Yeshi La were asked to prepare a report on this matter within six months and we submitted it during the 10th parliament session. The report was then categorized in 5 sections each containing 10 to 15 questions which were later handed to Health Kalon, Director Men-Tsee-Khang and all the concern dignitaries for their suggestion. Thereafter, the CCTM Legal Code was upgraded slightly according to Ayush Norms and the upgraded code was formed with request to Kashag for the needful financial support to sustain and run CCTM office efficiently. It was in 2015 and now six years have passed. The rules and regulations of the council are also approved and passed by the Tibetan Parliament-in-Exile which needs to be abided by all the concern offices, medical institutions and registered members. Success and progression of CCTM till now must be credited to the combined effort of all the members and it is also important to implement the task as per the Council's prioritized aims and objectives."

He further said that though he was not in this field of knowledge, he was an advisor of CCTM till now and attended numerous CCTM meetings and is therefore familiar with CCTM works. He

had also attended CCTM conference in New Delhi in 2019. All the requirements and facilities needed for CCTM are provided, starting from passing of Act in the Parliament to taking its responsibility by the Kashag, and followed by consecutive conferences. In the first conference, there were a large number of participants which decreased significantly in the following conferences. In 2019, the Deputy Speaker had attended the 6th General Body Meeting of CCTM held in Delhi as an advisor which had very few participants. He said it is essential to attend conferences organized by the CCTM.

He further said that under CCTM there are private and government medical institutions. CCTM should give proper vigilance and advice to provide proper health benefits to all and to avoid the misuse of this ancient precious healing system from the interest of money. People come to this healing system out of devote, respect and belief and not just for pain relief. Finally, he concluded his speech by advising CCTM and all the practitioners to publish articles against misuse of Sowa-Rigpa practice by Chinese Communist Party and also emphasized to keep good relationship with concerned Indian leaders. Later, Chief guest Kalon Choekyong Wangchuk lauded the newly inaugurated office of CCTM and recollects and reaffirmed Kashag and especially Department of Health's support for the Sowa-Rigpa financially and morally. He also mentions about the important of collective support amongst institutions devoid of any sense of competitions for the wellness of Sowa-Rigpa system. The chief guest concluded his speech by requesting CCTM, Institutions and practitioners to recollect the messages of His Holiness the Dalai Lama on Sowa-Rigpa and analyze whether those were fulfilled or not. Morning function successfully concluded with the vote of thanks by the Chairperson, CCTM.

In the afternoon, to commemorate the 17th Founding Day, CCTM organized online lectures on the topic [Conception of Human Body]

according to four traditional systems ie, Sowa Rigpa, Ayurveda, Sidha and Unani system. The Founding Day was concluded successfully at 4:45 pm with the question answer session.

2. CCTM 34th BOARD MEETING

As per CCTM norms two sessions of Board meeting are held in a year. The 34th Board meeting was held at CCTM office on 30th January 2021. Chairperson briefed the works done in last five months followed by discussion on the 7 agenda points-Approval of registration extension for two pharmaceutical departments after analyzing the reports submitted by the inspections team; Practitioner's new registration certificate; tentative program for the upcoming 3rd Sowa Rigpa Day, Plan, project and budget for the next financial year and other important issues.

Due to Covid-19 pandemic and the restrictions imposed by the state, members residing here in Dharamsala could gather for the meeting and the rest attended virtually and the decision were made mutually.

3. APPOINTMENT OF NEW EXECUTIVE MEMBER

As of Clause 6.1.D of CCTM Legal Code, Dr. Ugen Gyatso from Delek Hospital, Dharamsala has been appointed as an Executive Member from 26th March 2021 after resignation of Dr. Tenzin Norsang. Dr. Ugen Gyatso did his primary schooling from TCV Gopalpur and secondary schooling from TCV Selaqui. He graduated and attained his MBBS degree from Indira Gandhi Medical College (IGMC), Shimla through Sherig Scholarship under CTA. He always wanted to serve for Tibetan community specially the poor and needy people. He was

designated as a medical officer in Delek Hospital in Dharamshala, Himachal Pradesh in Feb. 2018 and currently working at same hospital.

4. WEBINAR ON WORLD HEALTH DAY

On this World Health day, CCTM has invited guest speakers from two different field of medicine and had discussion on the following topics with the medical students from different Sowa-Rigpa Colleges/Institution.

Topic covered:

- 1. How you define Health (Physical, Mental, Emotion and Environmental Health)
- 2. Educating from WHO's theme "building a fairer and Healthier World.
- 3. The most prevalent disease in exile Tibetan communities and its causes.
- 4. Responsibilities of doctors for the healthy society.

Online lecture session started with the introductory speech by CCTM Chairperson on the background of World Health Day followed by introducing guest speakers - Dr. Tsewang Tamdin, the senior personal visiting physician to His Holiness the Dalai Lama and Dr. Ugen Gyatso from Delek Hospital. Medical students from Men-Tsee-Khang College, Dharamsala and Bangalore, Chagpori Tibetan Medical Institute, Department of Sowa Rigpa, CIHTS, Palpung University for the Buddhist Science and Sowa Rigpa International College, Nepal. Around 63 students had attended the lectures and the session was run successfully with questions and answers session for two hrs. Online Celebration of World Health Daycan be viewed from the link:https://youtu.be/88UWyPH1pAI>

5. NEWS IN BRIEF

1. Registration Update:

As of the Clause 9 & 10 of the Legal Code, and Regulations, total number of 33 Tibetan medical practitioners has been registered as a Qualified Medical Practitioner (QMP) under CCTM from 1stJan. 2021 till 30th June 2021, making a total of 540 registered doctors till date.

2. Members of Friends of Tibetan medicine

CCTM has resolved to open a new registration as members of Friends of Tibetan Medicine in 2010. One member has been registered in last 6 months making the total number of 103 voluntarily registered members of friends of Tibetan Medicine from 18 different countries all around the world.

3. Online talks and discussion

CCTM organized various online talks and discussion sessions to enhance the medical knowledge of practitioners. Talks and discussions on following seven different topics had been conducted from January 2021 till June 2021.

Topics covered:

- 1. Dream Analysis in Sowa-Rigpa
- 2. External Therapies and its practice
- 3. Knowledge, experience and lessons learned from Covid-19
- 4. Guidelines on self-care and Management of Covid-19 during the 2nd wave.
- 5. Introduction to SARS CoV 2 new variants (Delta variants) according to western Medicine
- Identification of Micro-organism and its manifestation according to Tibetan Medicine and Practical experience of

treating Covid-19 patients in MongoliaSignificant features of Sowa-Rigpa Medical herbs for infectious disease.

6. OBITUARY

1. sMenrampa (Dr.) Nyima Tsering Lhunkhang (1964-2021)

The members and staff of Central Council of Tibetan Medicine are deeply saddened on the untimely demise of former Vice Chairman of Central Council of Tibetan Medicine sMenrampa Nyima Tsering Lhunkhang on 4th May 2021. The council and its members would like to express heartfelt condolences to his family and relatives.

sMenrampa Lhunkhang Nyima Tsering was born in Gyaltse Lhunkhang family in 1964 in Tibet. From 1968 till 1971 he studied in Gyaltse school, Tibet. He came into exile in India in 1981. He further studied in Buddhist School of dialectics for one year from 1981 to 1982. From 1982 he studied Sowa Rigpa in Men-Tsee-Khang college and graduated in year 1987 with Kachupa degree. He had served as a resident doctor in Tezu branch clinic, Dalhousie clinic, Delhi Branch clinic of Men-Tsee-Khang from 1988 till 2003. He was awarded with Menrampa degree in year 2000. Since 2004 he established Lhunkhang Sorig Clinic and continued with his service for the ailing beings. We highly appreciate him for his kind heartedness towards many poor patients and his generosity of free medical camp in many remote areas.

He dedicated his service as a Vice Chairman of Central Council of Tibetan Medicine from 2007 till March 2010. Since 2014 he had been working as a regional coordinator of CCTM Delhi region. From 1988 for the last 22 years he served as physician, conducted workshops, medical camps and talks in India and all around the world. He is one of the most senior and renowned Sowa-Rigpa doctors who dedicated his entire life for the service of humanity.

2. sMenrampa (Dr.) Tenzin Norbu (1960-2021)

The members and staff of Central Council of Tibetan Medicine are deeply saddened by untimely demise of sMenrampa Tenzin Norbu on 16th May 2021 around 7:50 am at Indresh Hospital, Dehradun. The council and its members would like to express deepest condolence to his family and relatives.

sMenrampa (Dr) Tenzin Norbu was born in Kalimpong, West Bengal in 1960. He studied Sowa-Rigpa system of medicine for five years in Men-Tsee-Khang College and graduated with the Kachupa degree in 1986. Ever since his graduation as a medical practitioner till his last breath, he work hard for the welfare of public health and served as a physician in various branch clinics of Men-Tsee-Khang (Bomdila, Salugara, Shillong, Kolkata, Kollegal, Rohini, and Mujnukatila). In 1999 he was awarded sMenrampa Chungwa (MD) Degree from Tibetan Medical & Astro. College, Dharamsala.He was registered as a CCTM member in 2006 and also attended varies CCTM conferences. He also served as a CCTM regional coordinator (Sikkim, West Bengal) for three years from 2011 till 2013. During his tenure as a regional coordinator, he was one of the inspection team members to visit Chagpori Tibetan Medical Institute for inspection. He sincerely dedicated his life to work for the ailing He is one of the most senior and renowned Sowa-Rigpa doctors who dedicated his entire life for the poor, needy and sick patients.



CCTM would like to thank all the following donors, contributors & people who directly and indirectly support for CCTM activities.

•	Dr. TsewangTamdin	1,650.00
•	Smt. Neelam Kshirsagar, Mumbai	10,000.00
•	Shri. Abhay Krishna, Bengaluru	5,000.00
•	Dr. Nyima Tsering, Nepal	1,000.00

• Offering (Mendrel Tendoe) amount received during CCTM office inauguration function 5,000.00

• Special thanks to the 32 sMenpas of 5th & 6th Tibetan Medical batch of Men-Tsee-Khang who have contributed furniture for the CCTM new office (Cost INR 118,350.00)

Details of CCTM Bank Accounts:

Account Name : Central Council of Tibetan Medicine

Account No. : 20590110016886 **IFSC Code** : UCBA0002059 **MICR Code** : 176028096

Address : UCO Bank, CTA, Dharamsala, Distt. Kangra, (H.P.) INDIA

To			

If undelivered, kindly return to:

Central Council of Tibetan Medicine

Dept. of Health Building, Gangchen Kyishong, Dharamsala-176215, Distt. Kangra, Himachal Pradesh, North India | Tele Fax: +91 1892 226462 / 8629006677 / 9816095637

 $Email: chethoe@yahoo.com \ / \ cctm2004@gmail.com$

Website: www.tibmedcouncil.org